

The Ceylon Government Gazette,

PART III.

FRIDAY, SEPTEMBER 3, 1897.

NOTICE UNDER ORDINANCE No. 1 OF 1897.

[An Ordinance relating to Claims to Forest, Chena, Waste, and Unoccupied Lands.]

TAKE notice, that unless within three months from the 26th day of July, 1897, being the date of this notice, the persons, if any, who claim any interest in the land commonly called or known as Weralugasmullehena, situate in the village of Akurugoda in the Matara-Weligam korale, in the Southern Province, containing in extent about 8 acres, as described in the annexed sketch, and bounded as follows: on the north by Weralugasmullehena; on the east by Jalatgewatta, Beruwalagewatta claimed by J. Andiris, and Balamadumagewatta claimed by H. M. Babahamy and others; on the south by Weralugasmullehena; on the west by Madittaduwaladeniya and Weralugasmullehena—appear before me at the Matara Kachcheri and make claim to the said land or to some interest therein:

I, William Henry Jackson, Assistant Government Agent of Matara, in pursuance of the powers in me vested by Ordinance No. 1 of 1897, will on the 27th day of October, 1897, being the date on which this notice expires, declare by writing under my hand that the said land is the property of the Crown.

W. H. JACKSON,
Assistant Government Agent.

මේ සමග අමුතා තිබෙන සිතියමේ පෙනෙනාකාර දකුණු පලාතට අයිති මාතර දිස්ත්‍රික්කේ වැලි ගම්කොරලේ අකුරුගොඩ යන ගමේ තිබෙන වෙරළකට අයිති ලෙස හේනට මාසිම, උතුරට වෙරළකට අයිති ලෙස හේනද, නැගෙනහිරින් පැලුන්ගේ වත්තද, ජේ. අන්දිරිස් විසින් අයිතිවාසිකම් කියන බේරුවලගේ වත්ත සහ එච්. ඇම්. බබහාමි සහ තවත් අය විසින් අයිතිවාසිකම් කියන බල මද්දුමගේ වත්තද, දකුණෙන් වෙරළකට අයිති ලෙස හේනද, බස්නාහිරින් මද්දුමගේ වෙරළකට අයිති ලෙස හේනද යන මෙකී සතරමාසිම තුල තිබෙන බිම්තරම් අක්කර 8ක් පමණ ඇති ඉහතකී ඉඩමට අයිතිවාසිකම් කියා සිටින යම් අය ඇතුළතම මෙවන් පවත් හෙවත් 1897 ක් වූ ජූලි මස 26 වෙනි දින පවත් තුන්මාසයක් ඇතුළතදී මාතර කච්චේරියේදී මා ඉදිරිපිට ඇවිත් ඉහතකී ඉඩමට අයිතිවාසිකම් පෙන්වාසිටිනට නොයෙදුනොත් මාතර උපළිච්චතලය දරණ විලියම් හැන්රි ජැක්සන් යන මට වර්ෂ 1897කේ නොමිමර එකේ ආඥාපත්‍රයෙන් ලැබී තිබෙන බලය ප්‍රකාරයට මම විසින් මේ දන්වීම පවුයේ කාලය ඉකුත්වෙන දිනදී හෙවත් 1897කේ ඔක්තෝබර් මස 27 වෙනි දිනදී ඉහතකී ඉඩම ආණ්ඩුව සන්තක ඉඩමක් හැරියට මගේ අත්සනින් ප්‍රකාශකරන බව මෙයින් දන්වමි.

බිබ්ලිසු, එච්. ජැක්සන්,
උපළිච්චතලය.

இத்தால் சகலரு மறியவேண்டியது இந்த அறிவித்தலின் திகதியாகிய 1897 ம வருஷம் ஆடிமாதம் 26 ன் தேதி துவார்க்கம் மூன்று மாதத்திற்குள் தென் மாகாணத்தின் மாத்துறையைச் சேர்ந்த வெளிகம்கோறளையில் அகுறுகொட யென்னும் கிராமத்திலுள்ள வெரலுகஸ்முல்லே கேனயென்று பொதுவாய் சொல்லப்படுகிற அல்லது அறியப்படுகிறவும் இத்தோ டணைத்திரு க்கும் அட்சரத்தால் குறிக்கப்பட்ட டாப்பில் விவரிக்கப்பட்ட தும் ஏறக்குறைய 8 ஏக்கர் விஸ்தார முள்ளது :—

எல்லை, வடக்குக்கு-வெரலுகஸ்முல்லேகேன, கிழக்குக்கு-சே. அந்திரிஸ் உரித்துசொல் லும் ஜாலத்தேவத்த, பேருவலகேவத்த, எச். எம். பபெகாமியும் சிலபேர்களுமும் உரித்துச்சொல் லும் பாலமத்தமகேவத்த, கிழக்குக்கு-வெரலுகஸ்முல்லேகேன, மேற்குக்கு-மடித்ததுவவல தெனியவும் வெரலுகஸ்முல்லேகேனவும். இந்த எல்லைகளுக்குள் அடங்கிய காணிக்கு உரித்து பாராட்டுகிறவர்கள் யாராயிலும் இருந்தால் அவர்கள் என்முன் மாத்துறை கச்சேரியில் தெரிப்ப ட்டு மேற்சொல்லிய காணிக்கு உரிமை அல்லது உடந்தை காண்பியாதிருந்தால் மாத்துறை உறவி அரசாட்சி ஏசண்டாயிருக்கும் உவில்லியம் என்லி ஜக்சன் ஆகிய நான் 1897 ம் வருஷத்து முதலாம் இலக்க சட்டத்தினால் கொடுத்திருக்கும் தத்துவத்தைக்கொண்டு இந்த அறிவித்தல் முடிவுபெறும் திகதியாகிய 1897 ம் ஆண்டு அற்பிசைமாதம் 27 ன் தேதியில் என் கையொப்பமிட்டு எழுத்துமுல மாய் சொல்லப்பட்ட காணி முடிக்குரிய ஆதனமென்று வெளியாங்கப்படுத்துவேன்.

டபிள்யூ. எச். ஜக்சன்,
உதவி அரசாட்சி ஏசண்டு.

